

國立中正大學 109 學年度第 2 學期
深耕計畫補助創新教學成果報告

台灣戲劇中的世界圖像
(共 2 門課程)

【台灣戲劇選讀】
【曲選及習作】

計畫主持人：鍾欣志

中國文學系

中華民國 110 年 8 月 31 日

執行單位	中文系	分項計畫	1-2 精進教學 及學習支持系統
計畫主持人	鍾欣志		
計畫聯絡人			
計畫名稱	台灣戲劇中的世界圖像 (I I)		
計畫成果 摘要	量化成果	講座一：65 人 講座二：39 人 講座三：70 人 校外參訪：32 人 總計 4 場活動，參與人次 206 人。	
	質化成果 (1000 字 以內)	透過三次講座和一次參訪(包含校外現地專講)所提供的多元學習途徑，帶領修課學生進入台灣當代劇場文化的實踐場所，使同學們得以感受現場，透過實際體驗加強學習成效。 過程中，學生除了增加學習熱忱與參與感，亦可藉由想像力化被動為主動，將這些經驗轉化成創作素材和學識經驗。計畫內的兩門課程當中，【曲選及習作】關照「中國」、「傳統」戲曲在「台灣」、「當代」的傳承與演變，【台灣戲劇選讀】則納入移民創作者的專業視角，提醒同學們形塑「台灣」背後的多元文化。在經費支持下，本項計畫以「在地」與「多元」打開學生文化視野，充分認識自我在地文化價值，進而望向世界舞台。	

<p>成果照片 與說明 (請放置辦理活動及購置設備之照片,至少四張)</p>	 <p>《感傷旅行》黎煥雄導演演後座談</p>	 <p>《感傷旅行》觀眾入場</p>
	 <p>陳雨萱老師戲曲講座</p>	 <p>陳雨萱老師戲曲講座</p>
	 <p>改為線上舉辦的高俊耀講座</p>	
<p>成果自評 與建議 (200字以內)</p>	<p>在新冠疫情影響下，今年不論傳統戲曲或現代戲劇團體的行程都受到劇烈衝擊，使得本計畫部分排定的參訪行程未能順利成行。後續調整的結果仍然符合計畫原意，卻不免有所遺憾。</p>	
<p>計畫成果 補充電子檔</p>	<p>附件一：計畫申請書 附件二：課程大綱 附件三：課程資料光碟 附件四：上課實況錄影（由教發中心提供） 附件五：創新教學課程意見調查表（由教發中心提供）</p>	
<p>備註</p>		

台灣戲劇中的世界圖像 (II)

一，計畫構想

近年我們在中文系與文學院合作開設的戲劇特色課程中觀察到的一個明顯變化：不分文學院或外院選修的學生明顯對台灣本地文學、歷史、文化課程帶有較高的學習意願；相對於此，乍看之下與台灣較無關的——舉凡中國、東亞乃至歐西——戲劇學識課程，除非設為必修，總是較難引起學生的投入。這個現象自然可歸因於政局變遷和基礎教育方針的調整，然而，從戲劇教育的立場來說，提醒學生注意藝術創作當中的跨境元素及創作者，藉此深入對戲劇藝術的認識與感受，仍是無法偏廢的教學面向。以此為前提，本計畫構思透過戲劇理論與實務排練，帶領學生認識「台灣戲劇創作」的方法與成果，連帶思考「台灣」、「本土」之於這些作品的意義。

二，計畫目標

當代戲劇創作的養分和靈感來源早已穿疆越界，然而相關知識的建構長久以來受國族主義影響，不論課程設計或是教科書的編寫，多半仍以一國一地為界，如「法國戲劇」、「中國話劇」、「日本小劇場」等等。進一步探究不難發現，這些以民族國家為界的文學或戲劇框架內，往往包涵了大量跨國、跨語言的元素，重要作品的創作者也不乏跨境移動的經驗——不論在一般視為「現代」或「傳統」的劇種裡，都可找到不少範例。本計畫名稱中的「世界圖像」，指的主要便是（但不限於）：台灣戲劇作品本身涉及台灣以外的元素、台灣戲劇在台灣以外地方的傳播和演出、台灣戲劇工作者本身的「新移民」身分，以及翻譯劇作的改編及製作。

三，實施方式

本計畫期望藉由作品實例、作者的現身說法和現場作品的觀賞，讓學生認識戲劇創作不同可能性的同時，促使學生重新思考「何謂台灣」此一文化認同問題，進而了解「台灣戲劇」在知識建構層面的框架。計畫分為兩期，分別與 109 學年度上、下學期各 2 門課程配合，分別邀請前述領域內的戲劇工作者和藝術家蒞校，就自身創作經驗談論各自在藝術道路上受到的影響，以及在創作過程中嘗試回應的文化認同問題。

本學期配合的課程分別為偏重現代戲劇的【台灣戲劇選讀】和偏重傳統技藝

實踐的【曲選及習作】。蒞臨【台灣戲劇選讀】課中的劉天涯小姐生於徐州，自南京大學畢業後移居台灣從事戲劇創作工作；窮劇場的藝術總監高俊耀先生則是從馬來西亞來台留學後以台灣為主要創作基地，亦往來港澳、星馬等地。兩人均為難以特定國家/地區歸納的在台藝術工作者，也都是計畫申請時並擬定邀請的對象；其中，原定上學期蒞校的高俊耀先生因疫情影響行程，本學期最終仍舊只能以線上講座的形式與學生碰面。

今年5月中突起的疫情，與隨後實施的三級警戒，使【曲選及習作】課不得取消原本排定至台中國家歌劇院觀賞國光劇團演出的行程，以及邀請劇團工作者與同學討論觀後心得的活動。

四，執行成果

以活動性質來說，這學期總計辦理3場專題講座、1次校外參訪。分述如下：

專題講座一

講題：「京韻悠揚人生如戲，崑調婉轉雅音成曲」

講者：陳雨萱（崑曲旦角，臺北新劇團團員）

日期：110年5月10日

概要：知名演員陳雨萱老師以自身經驗，為同學講解以文學、音樂、表演、美學為核心主題的崑曲，其歷史文化及相關知識，並輔以表演影片和現場親身示範，讓同學現場體驗崑曲的樣貌。

專題講座二

講題：「如何在劇場說好一個故事——以懸疑類型為例」

講者：劉天涯（盜火劇團團長）

日期：110年4月7日

概要：身兼編劇的盜火劇團團長劉天涯，以自身最新懸疑作品為例，列舉舞台劇劇本與小說的差別，也以自身創作經驗，為同學講解自己寫劇本的習慣：先設定好結局與基本人物設定，再慢慢回推劇情發展。

專題講座三

講題：「故事的漫遊者」

講者：高俊耀（窮劇團藝術總監）

日期：110年6月2日

概要：講者以分享親身經歷的方式談創作：高老師成長時，沒有太多的生活娛樂如電視、電動、手機，因此生活環境會是發呆，玩遊戲等等。然而在現代外在娛樂更多，要有多大的動力才願意拿起筆創作？以下為講座摘要---

用故事的方式去建立老師的世界觀，令觀眾也能沉浸在創作的心路歷程。

許多的故事勾人胃口，扣人心弦，總是令人想繼續讀下去，不論東西方，包含現代的戲劇作品，下集待續等等。

當讀的書越多，越會有動力想去創作。

故事包含民間傳說等等，直接去嘗試，從生活汲取養分，也可以從生活智慧上獲取。

藝術相較於單向的騙術，藝術是雙向的。

自發地去創作，不斷地寫，嘗試去模仿。越寫越有興趣，也越寫越好，爾後與同儕開始比賽，在這一次次的創作中，寫作裡成長。

漫無目的的寫作，是重要的，但卻是現在越來越難做到的事情。

校外參訪

地點：台北市牯嶺街小劇場

日期：110年3月27日

概要：當日觀賞人力飛行劇團演出的《感傷旅行》，現場感受小劇場。

11:30 抵達現場後，先由館長帶領大家導覽場館，並在頂樓利用投影片進行解說，詳述了牯嶺街的歷史發展，並且對於劇場表演者的意義。

《感傷旅行》是致敬陳映真的一部作品，場序分為：第一步〈感傷〉（M的私人旅行）；第二步〈感傷的消亡〉；第三步〈西伯利亞〉（登入西伯利亞／M的私人文件書寫）；第四步〈或者〉（消亡的感傷）；跋〈錯過南村〉。

導演與崔台鎬演員的合作，加上幕後團隊的努力，呈現出完整豐富的小劇場演出。

五，自我總評

這項計畫透過三次講座（包含一次校外移地授課）、一次參訪、一場完整劇本的排練和期末公演，提供了多元的學習途徑，跳脫在教室授課的傳統教學方式，帶領修課學生深入在地社區與文化群體，使同學們得以感受現場，透過實際體驗加強學習成效。

過程中，學生除了增加學習熱忱與參與感，亦可藉由想像力化被動為主動，將這些經驗轉化成創作素材和學識經驗。計畫內的兩門課程當中，【讀劇表演】課程透過團隊合作方式進行期末公演，【台灣戲劇田野】則採用多元評量，因應學生各自興趣與專長，可選擇不同評量方式——如撰寫田野調查報告、劇本創作等——在經費支持下，本項計畫以「在地」與「多元」打開學生文化視野，充分認識自我在地文化價值，進而望向世界舞台。

六，執行影像集錦



「京韻悠揚人生如戲，崑調婉轉雅音成曲」



參訪牯嶺街小劇場